

REVUES DE  
LANGUE RUSSE

par Odile Belkeddar

**Detskaia Literatura** : Pour l'année 1995, trois numéros seulement dont un double. Le numéro 1 est un numéro particulièrement nostalgique de l'époque, pas si ancienne puisque ce sont les mêmes personnes à la rédaction, où les auteurs, illustrateurs, critiques, etc. de livres pour enfants étaient considérés et choyés. À la rubrique « Vie et critique littéraire » : un article sur la Maison du Livre pour Enfants, fondée en 1949 rue Gorki redevenue aujourd'hui Tv'derskata, dont la vocation de conservation (elle abrite le musée de l'édition), de recherche, de promotion de la lecture et des auteurs est, l'année de son 45<sup>e</sup> anniversaire, remise en cause, faute de sponsors, malgré un fonds de 250 000 volumes. Elle survit tant bien que mal en offrant à ses lec-

teurs « un lieu sans bruit, rempli d'éditions originales offertes par les auteurs, où l'on rencontre des gens aimables et notre chat noir, Nocturne, qui tel un personnage de conte s'y promène.... » Sa directrice conclut : « Il est arrivé plus d'une fois dans notre pays de fermer et de détruire puis de se souvenir et de réhabiliter. »

« La page du bibliothécaire » est consacrée aux 70 ans de la Chaire de Littérature enfantine de l'Université de la Culture de Moscou : y sont évoqués les grandes dates et noms de l'histoire de la littérature soviétique dont un manuel paru en 1990 dresse le panorama, que résumait ainsi S. Marchak (traduite en français) « de la grande littérature pour les petits. »

Se tournant vers l'avenir, en dernière page, les illustrations au trait « grotesque et ironique » de V. Bourkine, né en 1957, qui dessine pour « les nouveaux enfants du monde d'aujourd'hui. »

Dans le numéro dont la typographie est très aérée et donc beaucoup plus lisible (mais sans doute signe d'une insuffisance de contenu à comparer avec les numéros précédents), un encart présente dans ses grandes lignes « le Guide européen » réalisé par le C.P.L.J.-93. Présentation également d'une association privée (K.P.M) qui édite des classiques pour que les enfants « soient éduqués dans la tradition russe nationale. » À la rubrique « Souvenirs et journaux d'enfances », les journaux de deux enfants, écrits pendant la guerre. À la rubrique « L'illustration », on apprend qu'un collectionneur a réuni 330 éditions dans toutes les langues (33) d'*Alice au pays des merveilles*.

À signaler, une autre revue, *Diapason*, émanant de la Bibliothèque de littérature étrangère (VGBIL) a consacré en 1994 un numéro de 300 pages à la littérature jeunesse étrangère avec notamment un conte controversé de Marcel Aymé jamais réédité en France depuis 1977.

## Adresses des revues de langue française citées dans ce numéro

**Argos** : CRDP de l'Académie de Créteil, 20 rue Danielle-Casanova - 94170 Le Perreux-sur-Marne. Tél. (1).48.72.70.70

**BT ; BTJ ; BT2** : PEMF, Parc de l'Argile, Voie E - 06370 Mouans-Sartoux. Tél. 92.92.17.57

**Bulletin des Bibliothèques de France** : Enssib, 17-21 bd du 11 novembre 1918 - 69623 Villeurbanne cedex. Tél. 72 44 43 43

**Bulletin d'informations de l'Association des Bibliothécaires Français** : 7 rue des Lions-Saint-Paul - 75004 Paris. Tél. (1).48.87.97.87

**Crijl** : 39 rue de Châteaudun - 75009 Paris. Tél. (1).45.26.70.06

**Dada** : Mango-press, 36 rue Fontaine - 75009 Paris. Tél. (1).49.70.15.55

**L'École des lettres** : 11 rue de Sèvres - 75278 Paris Cedex 06. Tél. (1).42.22.94.10

**Fortissimots** : Collège Paul Fort - 21120 Is-sur-Tille.

**Griffon** : 4 rue Trouseau - 75011 Paris. Tél. (1).47.00.29.12

**Images Doc ; Okapi ; Phosphore ; Youpi** : Bayard Presse Jeune, 3 rue Bayard - 75008 Paris. Tél. (1).45.62.51.51

**Inter-CDI** : 2 résidence de Guinette - 91150 Étampes. Tél. (1).64.94.39.51

**Lire au collège ; Lire au lycée professionnel** : CRDP, Académie de Grenoble, 11 avenue Général-Champon - 38031 Grenoble cedex. Tél. 76.74.74.87

**Lire pour comprendre** : 18 rue Gabriel Péri - 91300 Massy. Tél. (1).69.20.63.85

**Livres Ados** : Bibliothèque Départementale de Prêt du Pas-de-Calais, 3 rue du 19 mars 1962 - 62000 Dainville. Tél. 21.71.03.20

**Nous voulons lire !** : Bibliothèque de Bordeaux, 85 cours du Maréchal-Juin - 33075 Bordeaux. Tél. 56.99.20.60

**Revue Lire et savoir** : Gallimard jeunesse, 5 rue Sébastien-Bottin - 75007 Paris. Tél. (1).49.54.43.81

**Wakou** : Milan Presse, 300 rue Léon-Joulin - 31100 Toulouse. Tél. 61.76. 64.64